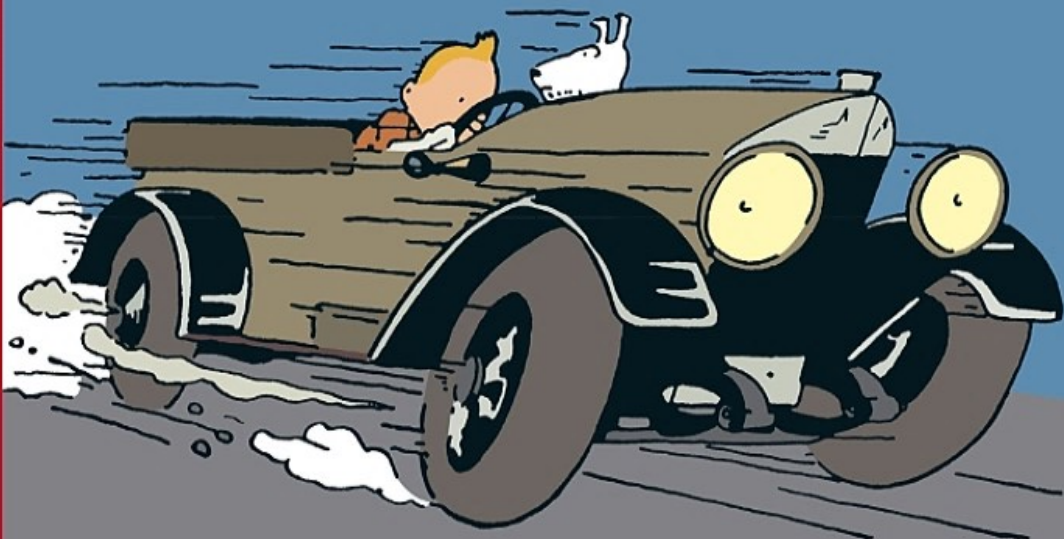


- HERGÉ -

THE ADVENTURES OF TINTIN

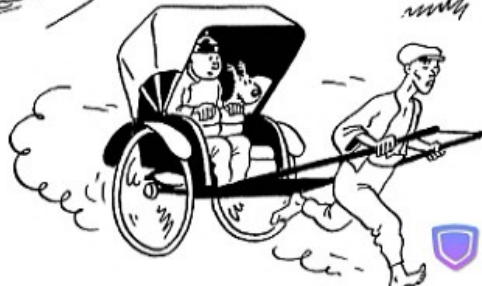
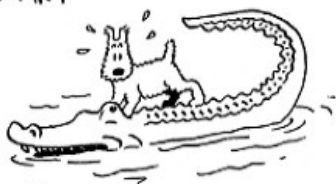
TINTIN IN THE LAND OF THE SOVIETS

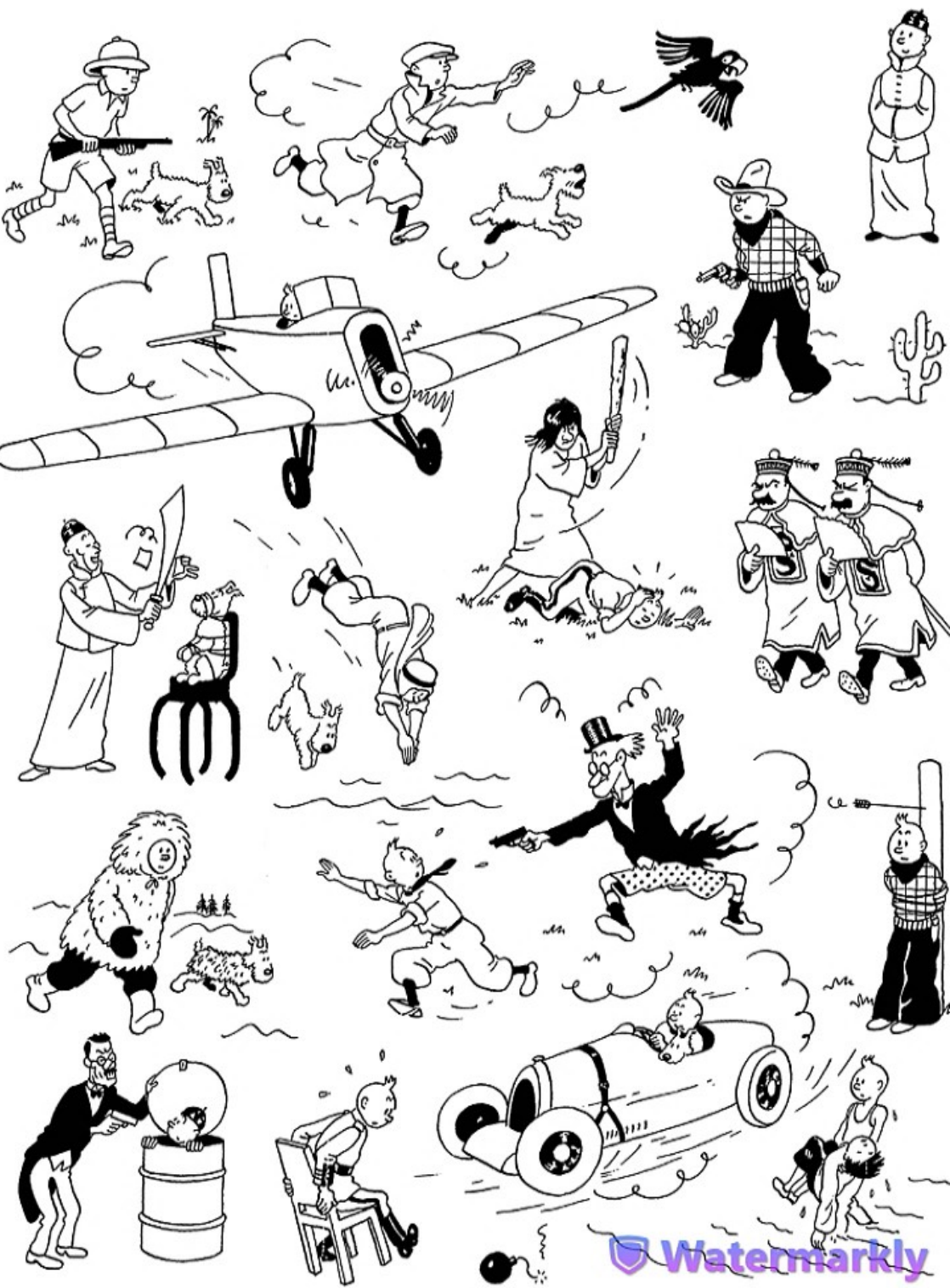


éditionsmoulinsart



Watermarkly





- H E R G É -

THE ADVENTURES OF TINTIN

TINTIN IN THE LAND OF THE SOVIETS

ENGLISH TRANSLATION BY MICHAEL FARR



ALWAYS SEEKING TO SATISFY ITS READERS AND TO KEEP THEM INFORMED OF EVENTS ABROAD, THE "PETIT XX^e", HAS JUST SENT TO SOVIET RUSSIA ONE OF ITS TOP REPORTERS:

TINTIN!

READERS WILL BE ABLE TO FOLLOW HIS REMARKABLE ADVENTURES EACH WEEK. N.B. THE EDITOR OF THE "PETIT XX^e" CAN CERTIFY THAT ALL THE PHOTOGRAPHS REPRODUCED ARE ABSOLUTELY AUTHENTIC, HAVING BEEN TAKEN BY TINTIN HIMSELF, AIDED BY HIS FAITHFUL HOUND:

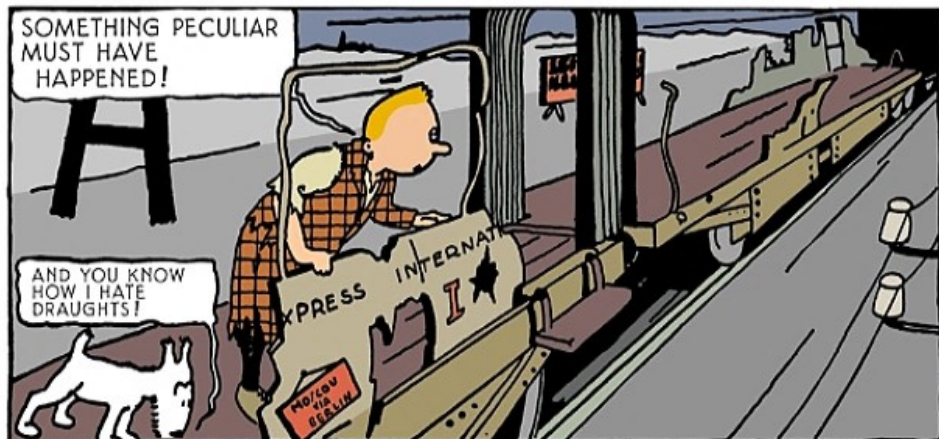
SNOWY!

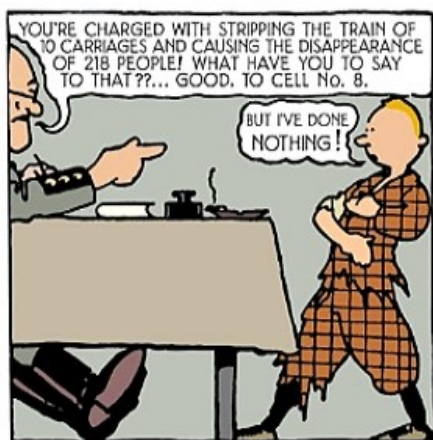
HAVE A SAFE TRIP!
BE CAREFUL AND
KEEP US ABREAST
OF THE NEWS.

COME ON, SNOWY!
SAY GOODBYE
TO ALL THESE
GENTLEMEN.









HERE WE ARE IN SOLITARY!
BUT DON'T WORRY, SNOWY,
I'VE A PLAN !!

THEY'LL LET US DIE
OF HUNGER!...

SSSHH!... SOMEONE'S
COMING...

GRRR.....



I MUST BE QUITE FETCHING
IN THIS UNIFORM !!!

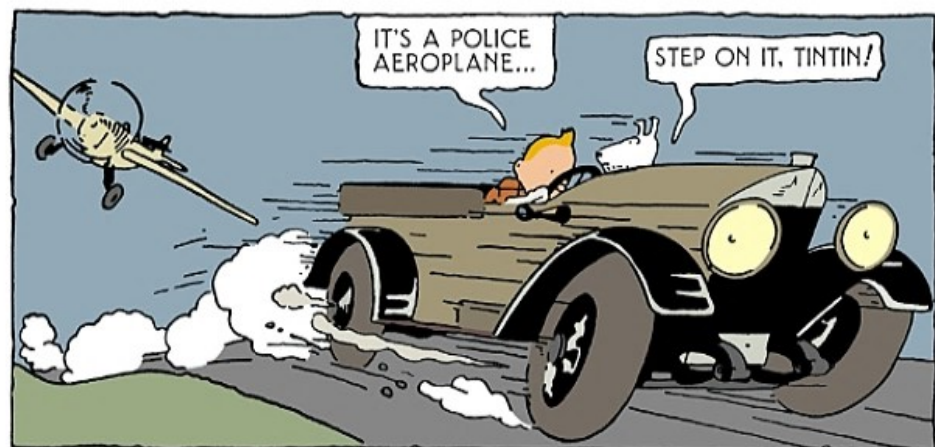
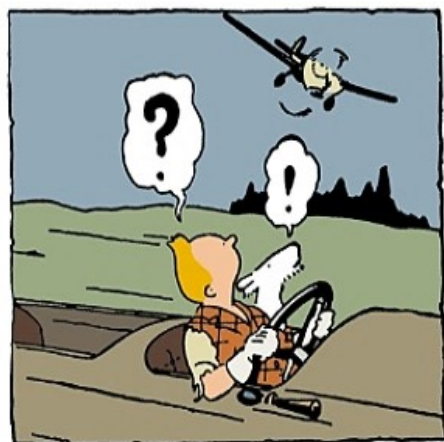
AND I'M A PERFECT
POLICE DOG!



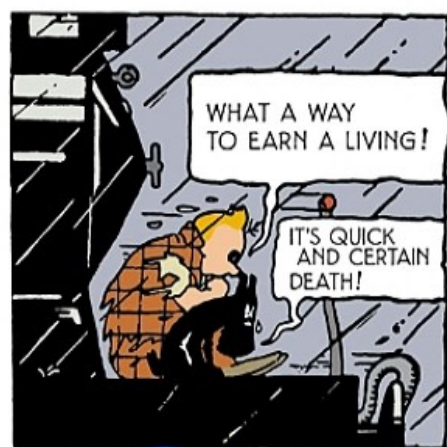




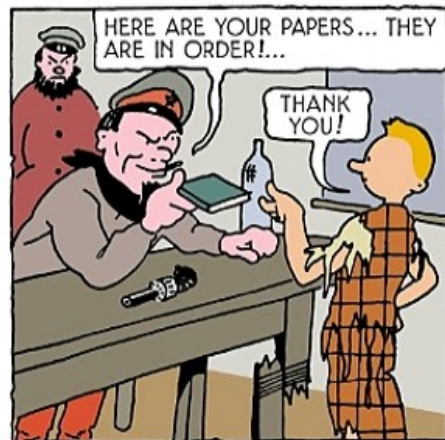










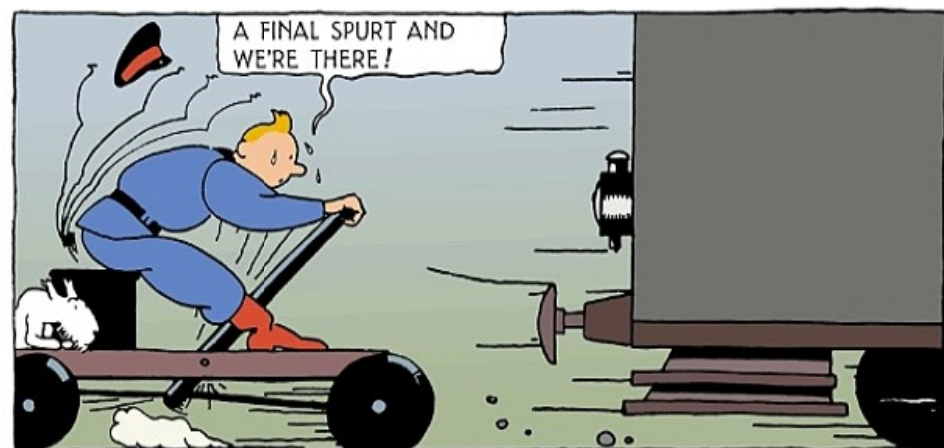


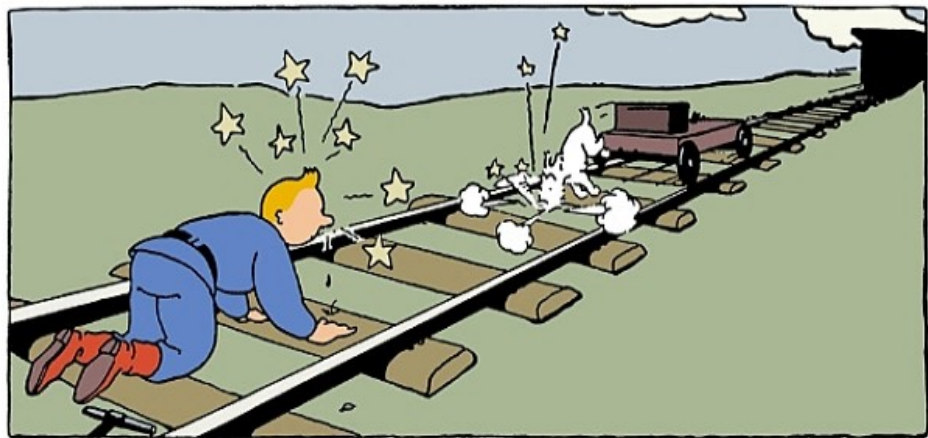


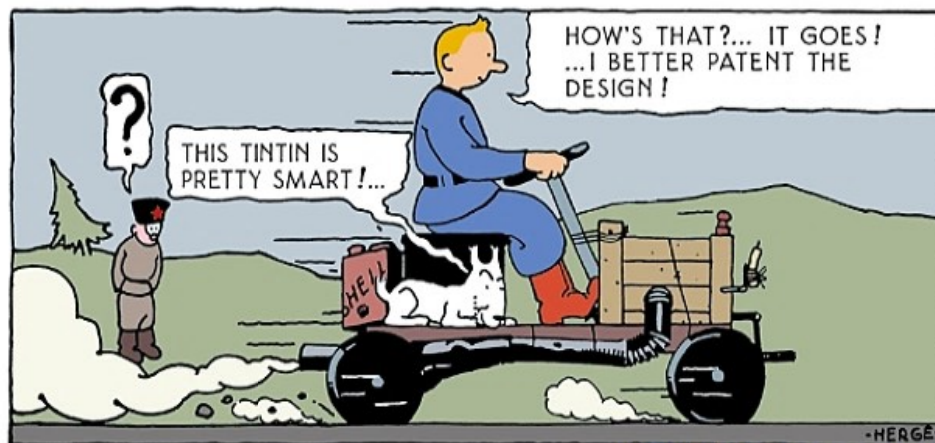
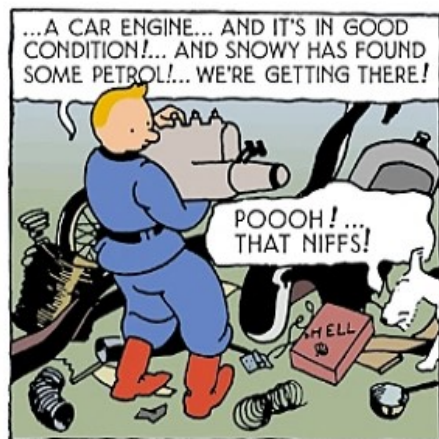




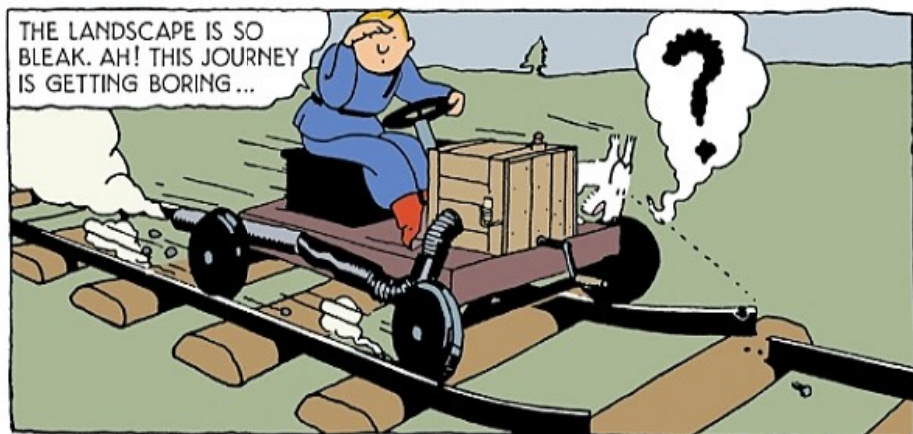




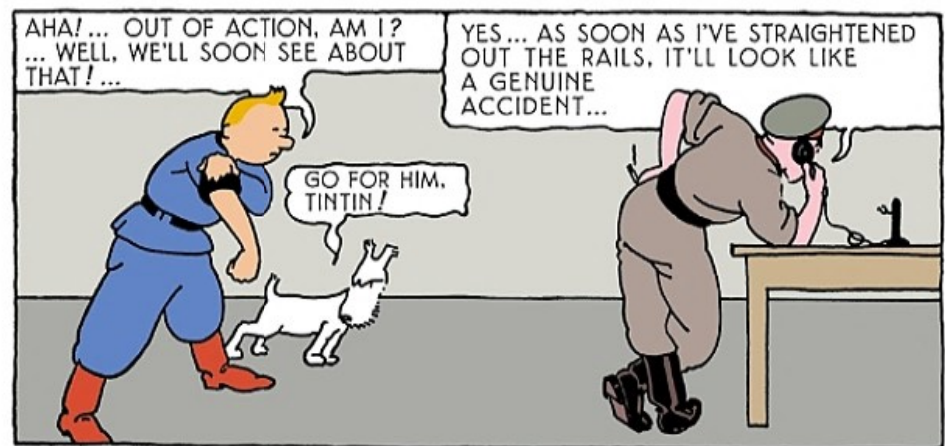


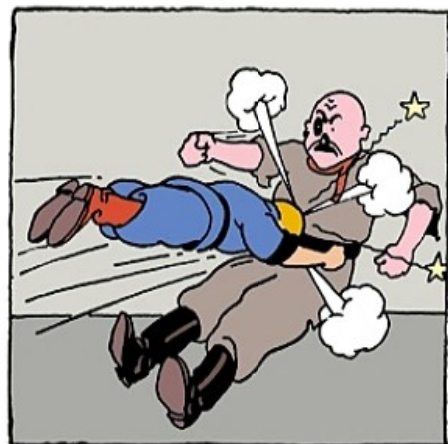


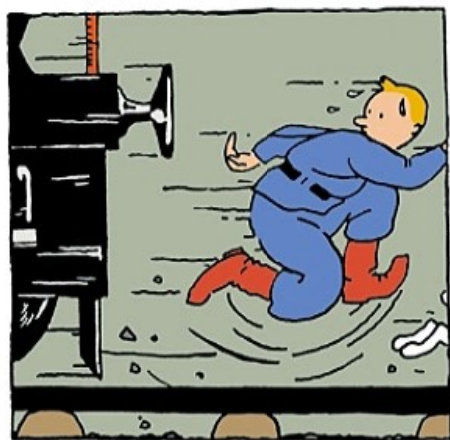
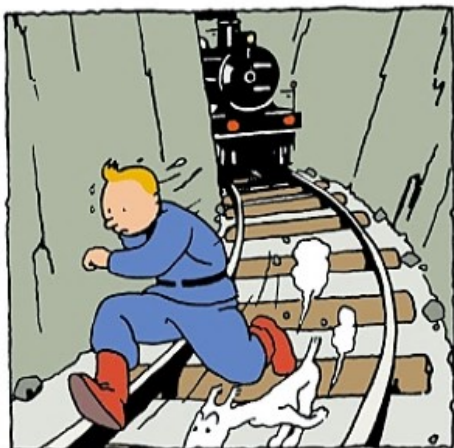
-HERGÉ

















MY NAME IS WIRCHWLOV, A FORMER
COSSACK CHIEF AND VICTIM OF
THE SOVIETS!



I SEEM TO HAVE
SEEN THAT FACE
SOMEWHERE
BEFORE!

OH, LIFE IS WONDERFUL!
THIS BONE
IS A DELICACY!



BUT WHERE
HAVE I SEEN THAT
FACE???



THE OGPU SECRET
POLICE AGENT, THE
MAN FROM STOLBTZY,
THE BANANA PEEL
ASSAILANT.....

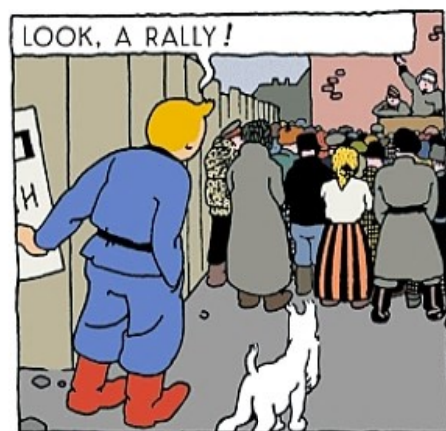


HE'LL BE UP TO NO GOOD AGAIN!
..... I MUST WARN TINTIN.....
BUT HOW??

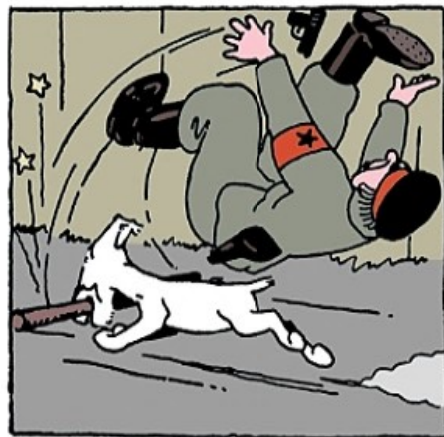
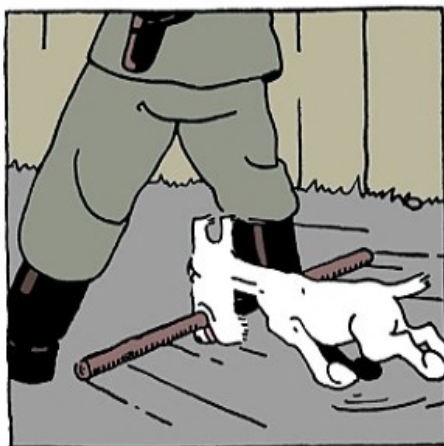


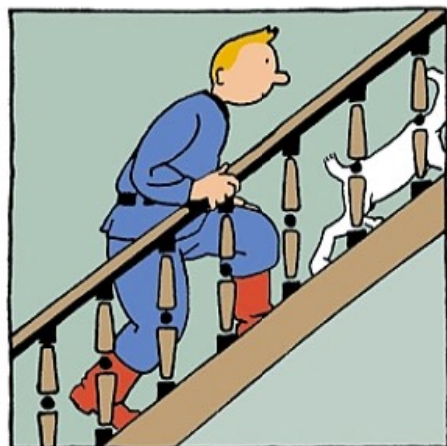
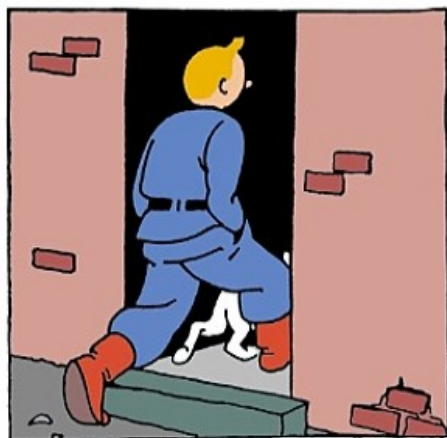












THERE, THAT'S DONE! NOW,
HOW DO I GET IT BACK TO THE
NEWSPAPER?



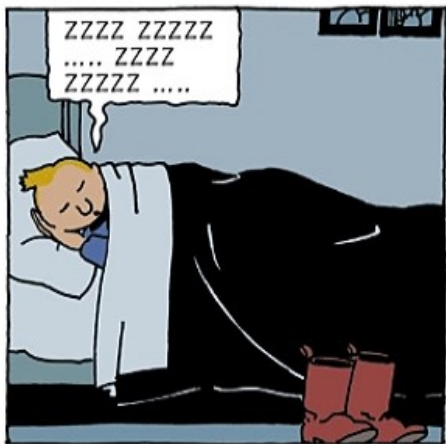
OH WELL! WE'LL THINK ABOUT
THAT TOMORROW. NOW LET'S
SLEEP.



I'LL GO TO BED DRESSED.
IT'S SAFER.



ZZZZ ZZZZZ
..... ZZZZ
ZZZZZ

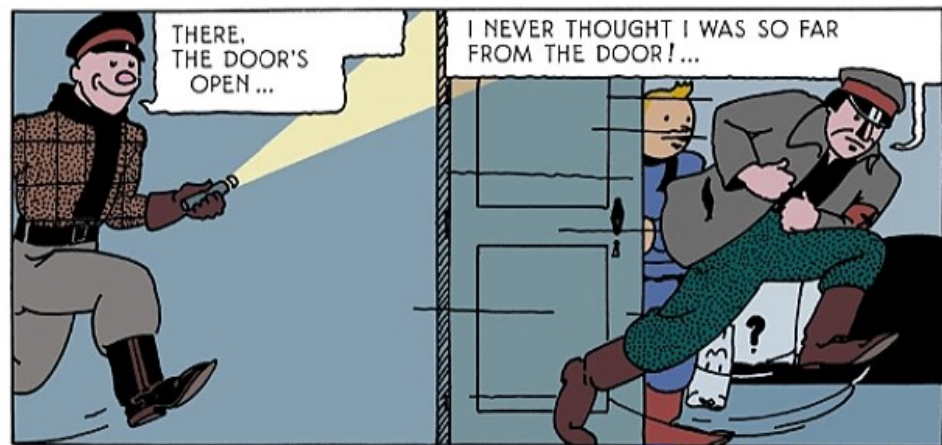
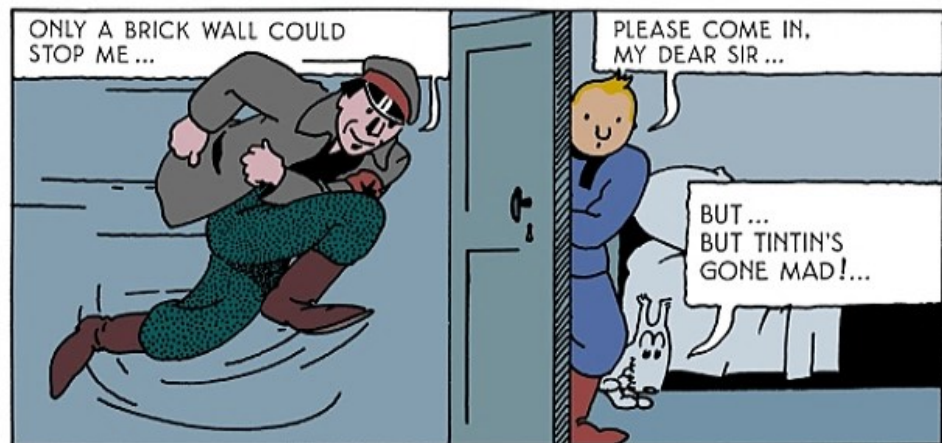


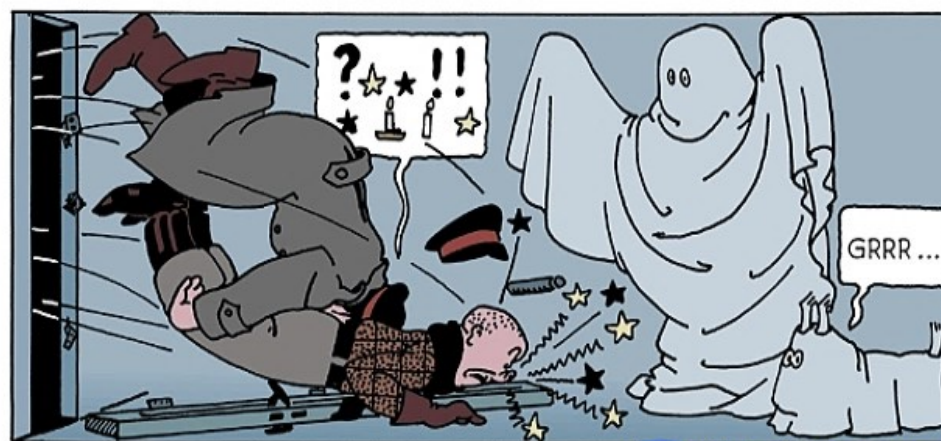
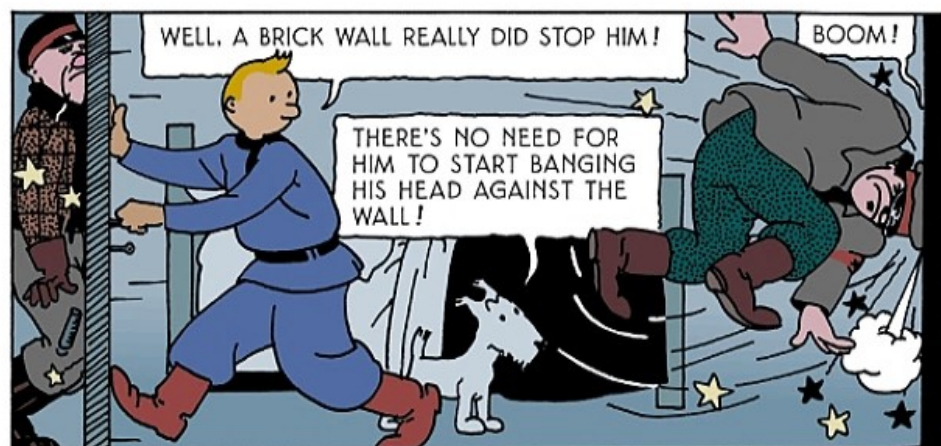
SHHH! YOU'LL WAKE
HIM!



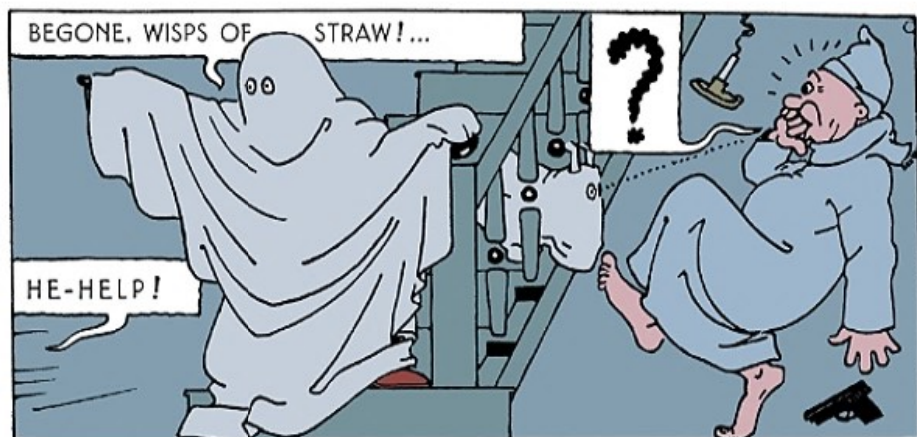












WE BETTER FIND OUR WAY BACK.



I'M GETTING BORED PLAYING GHOSTS!



WHERE ... BUT WHERE HAVE THE EYE HOLES IN THE SHEET GOT TO?



IT'S DANGEROUS ABOUT LIKE THIS, WALKING NOT BEING ABLE TO SEE.



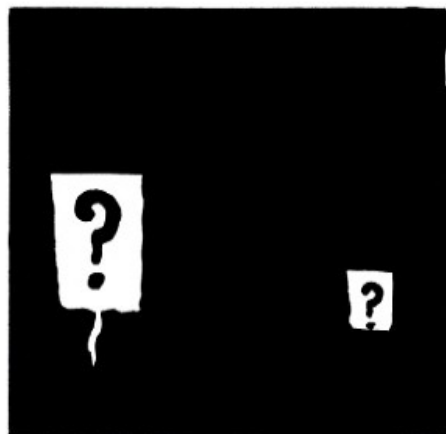
WOOAH!

?



SPLOSH!





WE'VE LANDED
IN A DRAIN!
LET'S FIND THE EXIT.

TINTIN, DON'T
LEAVE ME!



OVER THERE, SNOWY,
THERE'S LIGHT....

THERE'LL BE PLENTY
OF RATS HERE!



HERE'S A GRILLE, BUT IT'S
NOT GOING TO BE EASY
TO PERSUADE IT TO OPEN!



NOTHING TO BE DONE ...
I'LL HAVE TO CALL FOR HELP.

I TOLD YOU
ALL THIS
WOULD
END BADLY.



HELP!

HERGÉ-
22

NO-ONE'S COMING... OH, WELL!
I'LL RESUME MY INTERRUPTED
SLEEP! BETTER COVER OURSELVES
WELL, IT'S CHILLY DOWN HERE!



STRANGE
I CAN'T GET TO
SLEEP.

AT LEAST
LIKE THIS,
I CAN
KEEP DRY.



I MUST SOMEHOW GET OUT
OF HERE!



HEAVE !

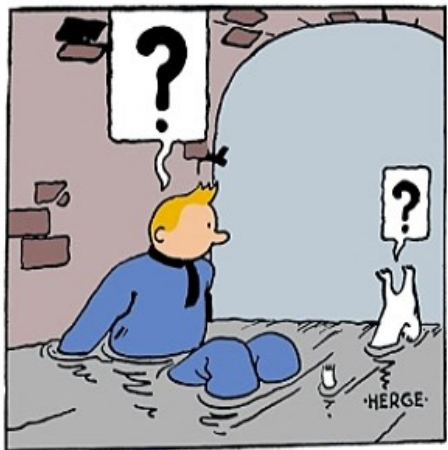
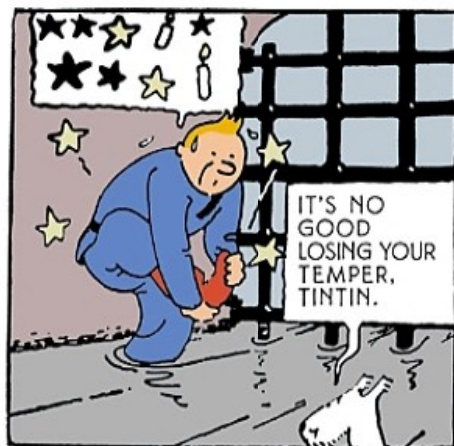


AND..... HO !



HO !







COME ON! OFF TO THE POLICE
STATION WITH YOU!....

HEY, STOP SHAKING ME ABOUT
LIKE A RAG DOLL!

WE'RE IN ANOTHER
FINE MESS!

AHA! A ROUBLE... THAT'S LUCKY!

LOOK!

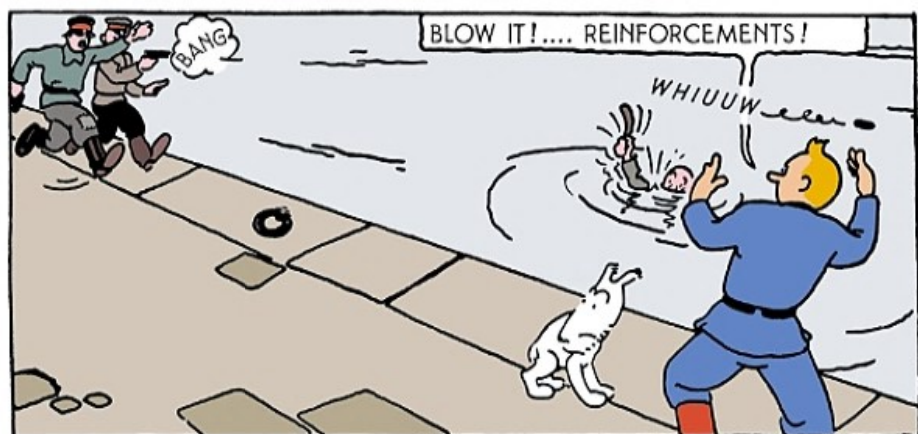
NOW TO KICK THE PENALTY!

GOAL!

WHAT A SHOT!

CAN'T YOU READ ??? ... "BATHING
STRICTLY PROHIBITED". DON'T
WHISTLE SO HARD, YOU'LL GIVE
YOURSELF A HEART ATTACK!

HERGÉ





BANG! BULLSEYE!



I THINK OUR NUMBER'S UP...



HURRAH! WE'VE GOT HIM!



NOW, TINTIN, YOU KNOW VERY WELL BATHING IS STRICTLY PROHIBITED...



WELL! THAT DIDN'T TAKE LONG, WHAT?



IF HE SURFACES, I'LL FINISH HIM OFF !



THERE, YOUR TURN
TO GO IN !

SPLOSH
!

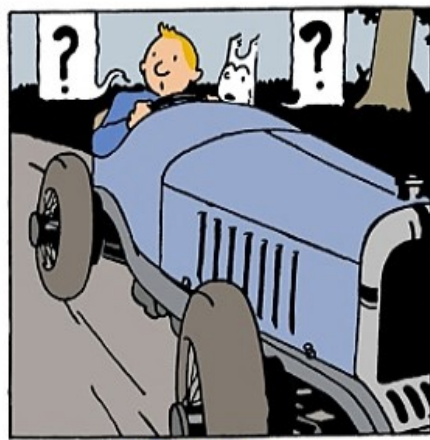
SPLOSH
!

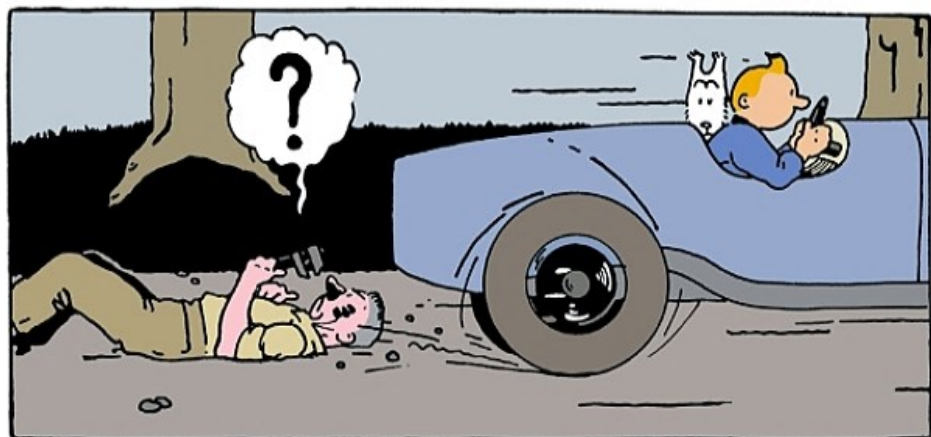


EXCUSE ME IF I DON'T OFFER YOU A LIFT !



-HERGÉ





TAKING MY CAR FROM UNDER
MY VERY NOSE! NOW, THAT'S
A BIT MUCH!



JUST A MOMENT, MY FRIEND...
SEE, A MATCH TO THIS TRAIL
OF PETROL! ...

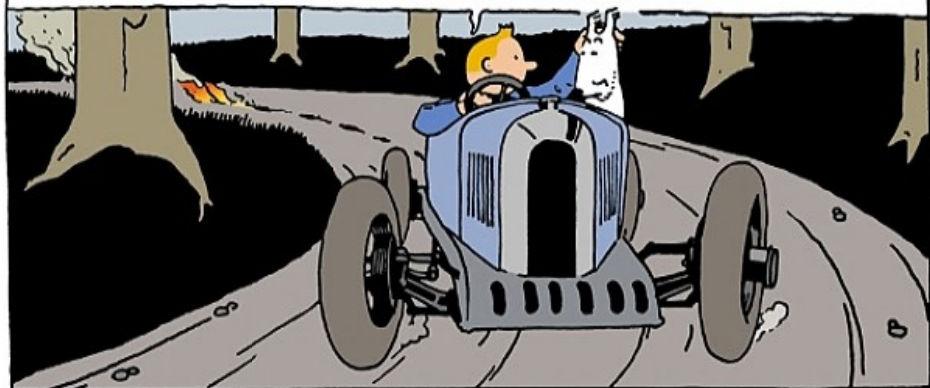


.... AND NOW, HAVE A GOOD TRIP!



-HERGÉ-

IN A FEW HOURS WE'LL BE IN MOSCOW!



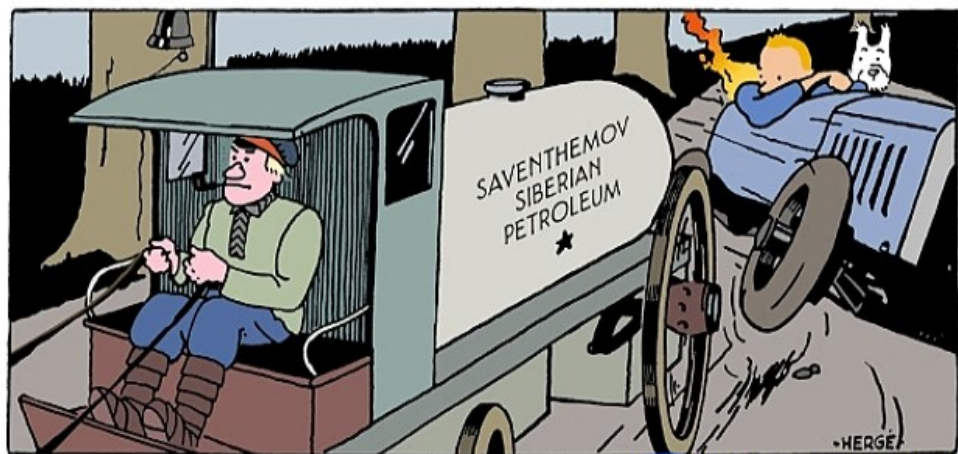
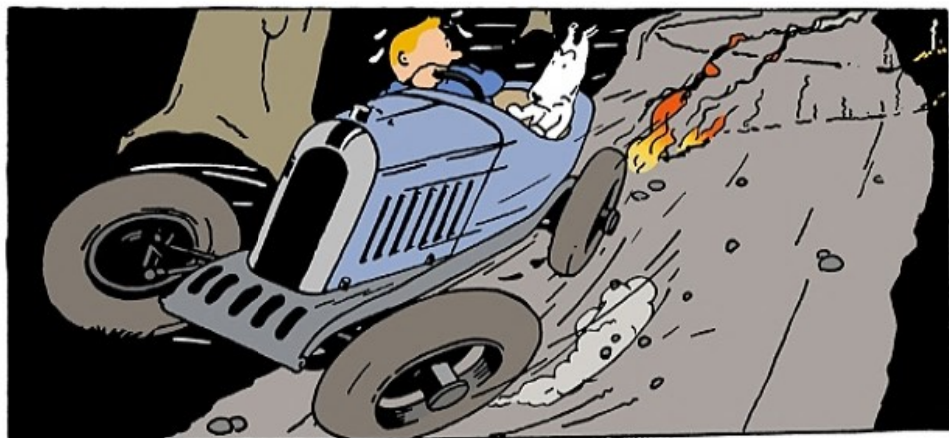
TINTIN!... TINTIN! ...
WOOAH! WOOAH! ...



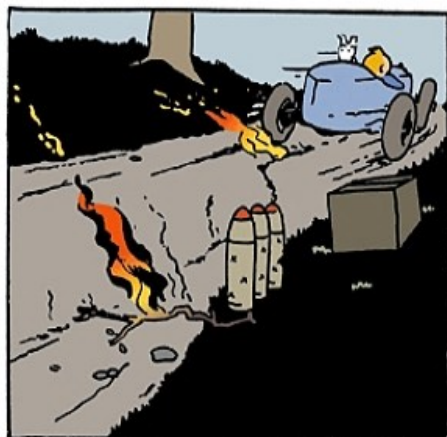
HEAVENS! WE'RE LOST!



IF THE BURNING PETROL
CATCHES UP WITH US,
IT'S THE END OF OUR
LITTLE JAUNT!



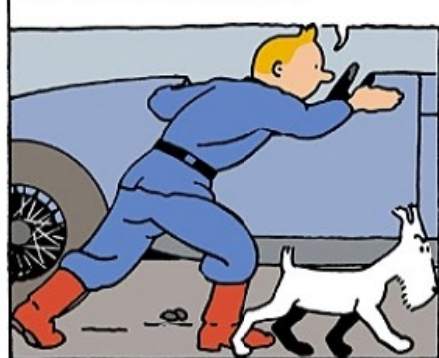




RUN OUT OF PETROL... THANK GOODNESS! IF NOT, WE WOULD HAVE BEEN WELL AND TRULY ROASTED!



NOW WE HAVE TO PUSH OUR CAR TO THE NEXT GARAGE.

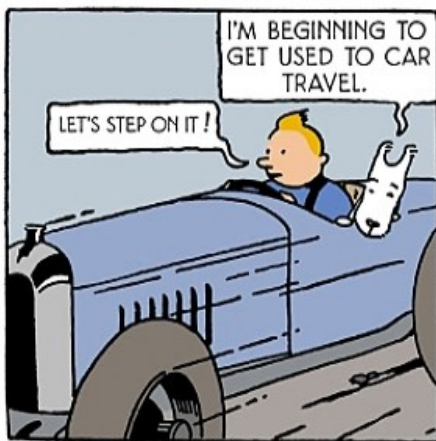


LIKE THIS, WE'LL BE ABLE TO REACH OUR DESTINATION.

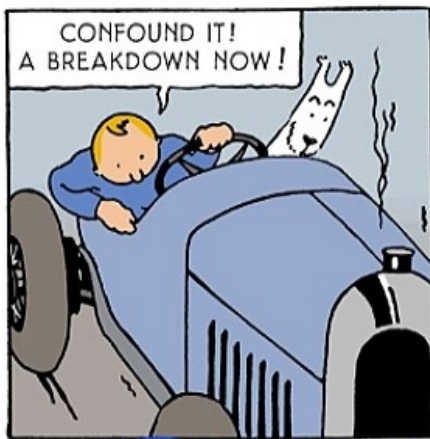


I'M BEGINNING TO GET USED TO CAR TRAVEL.

LET'S STEP ON IT!



CONFOUND IT! A BREAKDOWN NOW!



IS IT THE IGNITION OR THE SPARKING PLUGS? HAVE I BROKEN A TRACK ROD, OR IS THE CARBURETTOR CLOGGED UP?

WELL?

I'LL GET TO THE BOTTOM OF IT ...

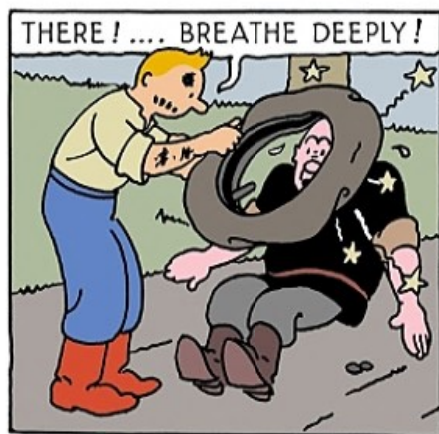
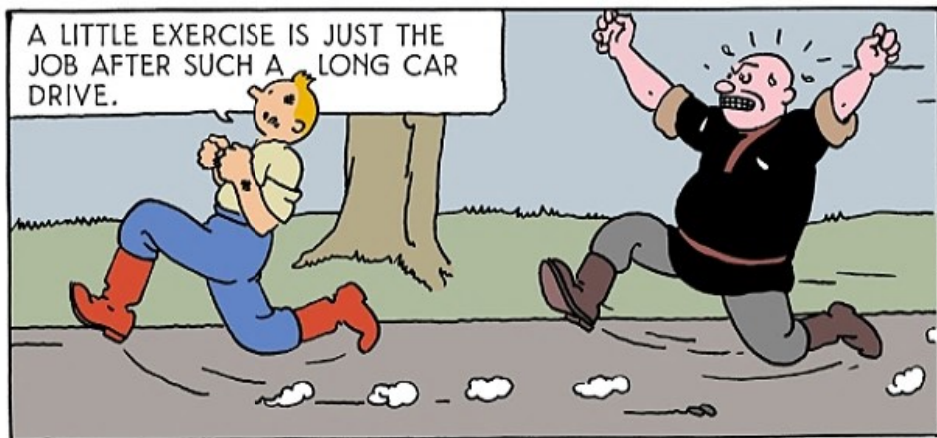
THERE'S NOTHING LEFT UNDER THE BONNET! SO WHAT COULD HAVE CAUSED THE BREAKDOWN?

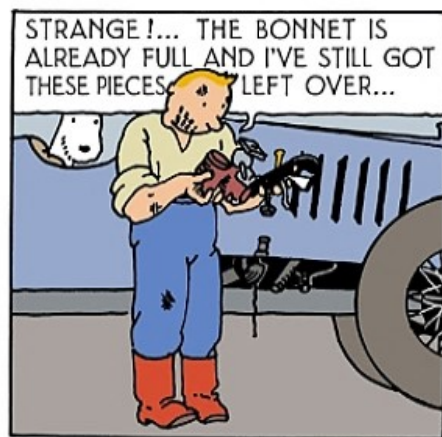
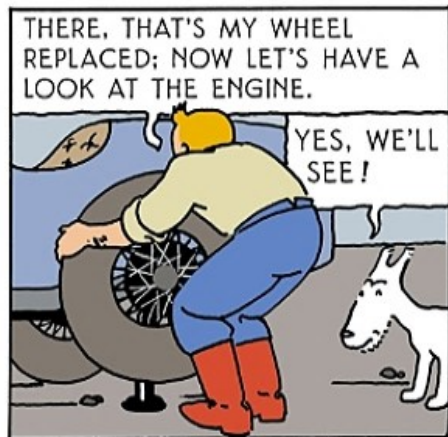
I SEE WHAT IT IS

TINTIN, YOU DON'T STRIKE ME AS BEING MUCH OF A MECHANIC.

-HERGÉ-



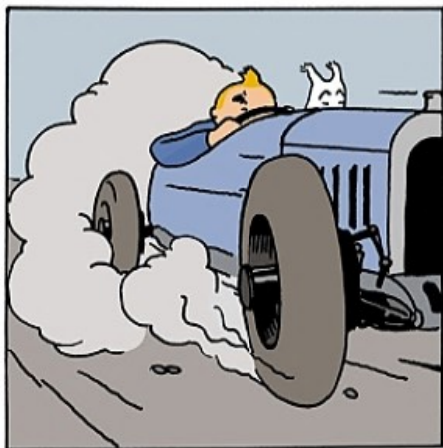
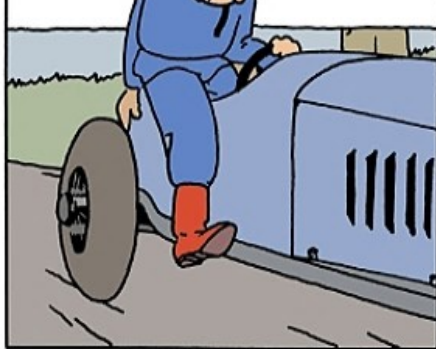




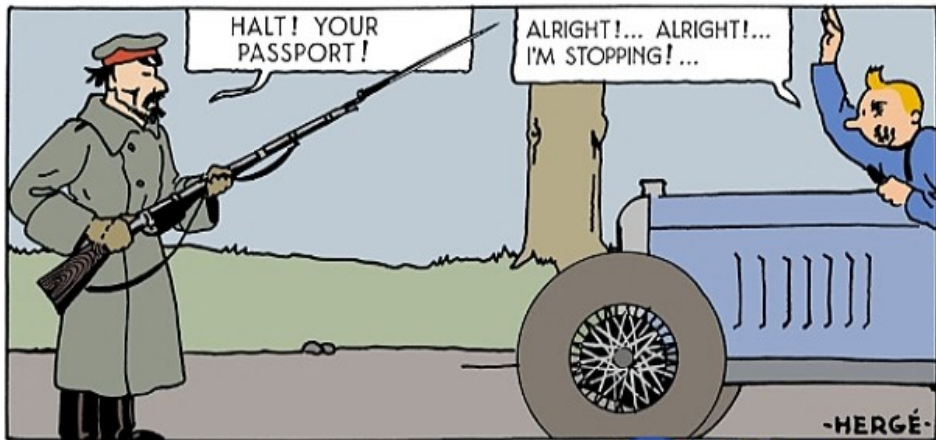
THERE WE ARE! THE ENGINE'S
RUNNING



IT'S REALLY A SIMPLE AND
PRACTICAL VEHICLE.



HALT! YOUR
PASSPORT!



ALRIGHT!... ALRIGHT!...
I'M STOPPING! ...

-HERGÉ-

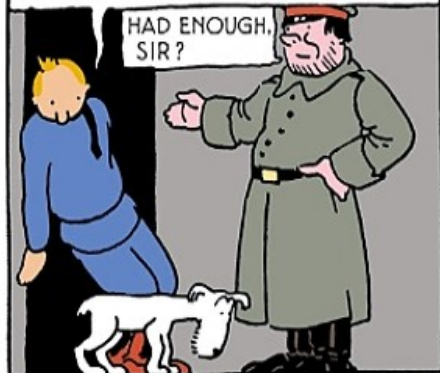






I MUST SIMULATE UTTER EXHAUSTION FROM THE TORTURE!

HAD ENOUGH, SIR?



THERE!... AND THINK THINGS OVER!... IN AN HOUR THE GOVERNOR WILL INTERROGATE YOU!



YES! I BETTER THINK! I MUST GET OUT OF THIS CELL WITHIN THE HOUR!



HELLO! THAT LOOKS TO ME LIKE A DIVING-SUIT.



BUT ONE MOMENT! THIS APPARATUS COULD HELP ME ESCAPE!

WHAT A PECULIAR OBJECT!



FIRST, I BETTER GET INTO THIS WATERPROOF GARMENT!



IT'S DIFFICULT TO SCREW TIGHT,
BUT I'LL MANAGE - ALL
THE SAME.

GRACIOUS! IS
THAT REALLY
YOU, TINTIN?



AND NOW TO WORK,
AS WE DON'T HAVE
MUCH TIME.



THERE, A FIRST STEP TO
FREEDOM!



YOU, SNOWY, SWIM TO THE
SURFACE AND WAIT FOR ME!

GLUG!



THE WAY IS CLEAR AT LAST!



AND THERE! ... NOW, I JUST HAVE TO CROSS THE RIVER-BED AND EMERGE ON THE OTHER BANK.



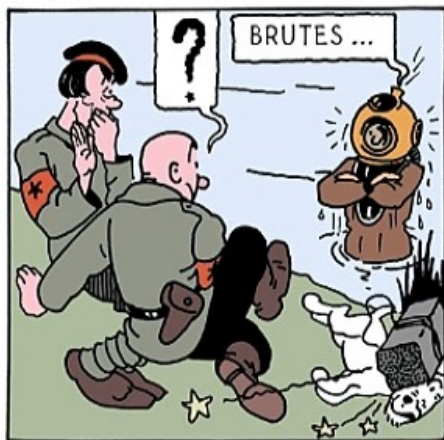
TO PASS THE TIME, LET'S TIE A ROCK AROUND THE NECK OF THAT MUTT.



THERE! THE STRING IS STRONG, THE STONE IS HEAVY. WE ONLY HAVE TO CHUCK THE LOT IN!



BRUTES ...



HELP... SEND REINFORCEMENTS!



HE HASN'T MOVED SINCE HE APPEARED... LUCKY WE CAME BACK QUICKLY!... READY... AIM ...



FIRE!



HE'S HIT ... CHARGE!



HUNDREDS OF THOUSANDS OF KNOTS! IT WAS A GHOST...



ALL THIS DAMP HAS LANDED ME
WITH A COLD I FEEL ... AAH ...
THAT I'M GOING TO SNEEZE
AAAAH...



TINTIN! QUIET,
FOR GOOD-
NESS SAKE!



LUCKILY I'M A GOOD
UNDERWATER
SWIMMER AND COULD
ESCAPE THEM!



AND HERE'S A LITTLE ROCK TO
REMIND THEM OF ME!





SO THIS IS WHAT THE SOVIETS HAVE DONE TO THE ONCE MAGNIFICENT CITY OF MOSCOW... TURNED IT INTO A STINKING SLUM!



WHAT'S THAT QUEUE OF WRETCHED CHILDREN ALL ABOUT?... OH! I SEE, THEY'RE HANDING OUT FREE BREAD TO THE POOR OF MOSCOW. LET'S LOOK HOW THEY DO IT!



COMMUNIST?

YOU'RE A GOOD COMMUNIST?..... YES?... HERE'S SOME BREAD ...

ANOTHER OF THE EVILS OF RUSSIA TODAY. BANDS OF ABANDONED CHILDREN ROAMING THE CITIES AND COUNTRYSIDE, LIVING BY BEGGING AND STEALING.

POOR CHILDREN.





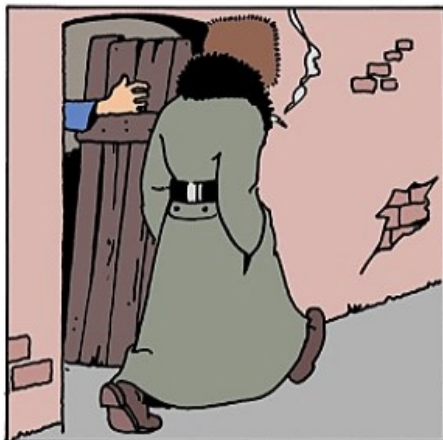
WHAT'S THAT MEETING ABOUT?
I MUST GO AND SEE..... BUT HOW
DO I GET IN?



I'LL HIDE HERE AND WAIT

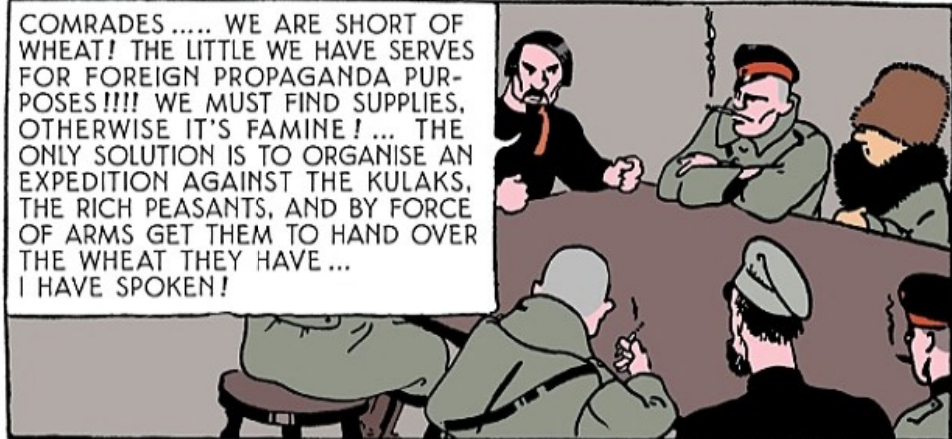


HERE'S SOMEONE COMING
WHO'LL DOUBTLESS GIVE ME
A MEANS OF ENTRY !

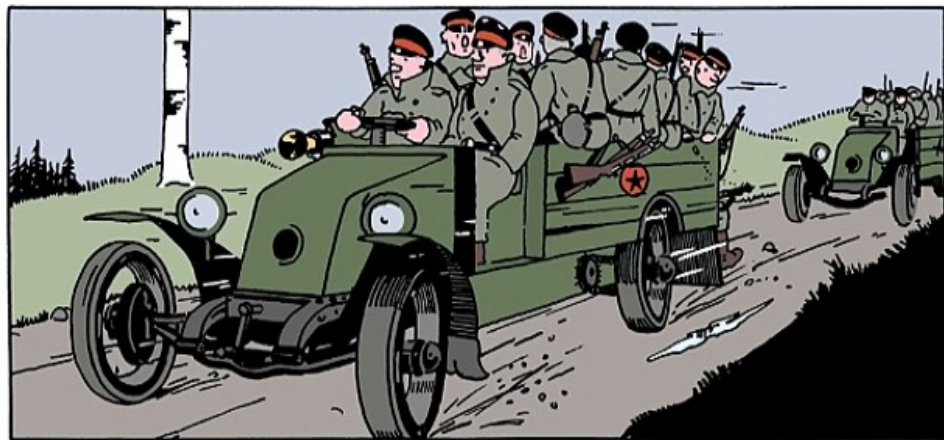




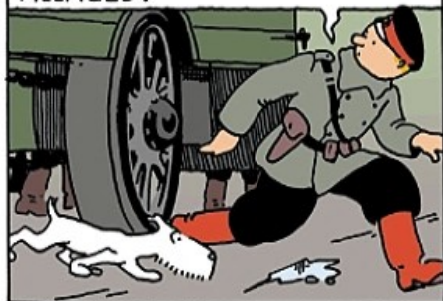
COMRADES WE ARE SHORT OF WHEAT! THE LITTLE WE HAVE SERVES FOR FOREIGN PROPAGANDA PURPOSES!!!! WE MUST FIND SUPPLIES, OTHERWISE IT'S FAMINE! ... THE ONLY SOLUTION IS TO ORGANISE AN EXPEDITION AGAINST THE KULAKS, THE RICH PEASANTS, AND BY FORCE OF ARMS GET THEM TO HAND OVER THE WHEAT THEY HAVE... I HAVE SPOKEN!



-HERGÉ-



I'LL USE THE CHAOS OF THEM
DISEMBARKING TO SLIP AWAY,
AND WARN THE VILLAGERS THAT
THEY ARE ABOUT TO BE
PILLAGED!



I MUST PREVENT THE SOVIETS
GETTING HOLD OF THEIR
WHEAT!



THE SOVIETS ARE ON
THEIR WAY ... THEY'RE
GOING TO STEAL
YOUR GRAIN!



WHERE CAN WE HIDE THE WHEAT???





-HERGÉ-





LUCKILY DURING THE TRUCK JOURNEY I EMPTIED THE POWDER FROM THE CARTRIDGES AND REPLACED THE BULLETS WITH CARDBOARD PELLETS!



NOW, WE BETTER NOT LINGER HERE!... THE CLIMATE IS PRETTY UNHEALTHY!



NIGHT HAS FALLEN AND IT'S SNOWING TOO!



TREKKING IN THE SNOW IS REALLY EXHAUSTING.



OOF! I CAN'T GO ON! AM I DOOMED TO PERISH HERE?



THE OGPU MIGHT HAVE CHOSEN
ANOTHER DAY TO SEND US OUT IN
PURSUIT OF THAT JOURNALIST SPY,
TINTIN!



I'M NOT GOING ANY FURTHER!

ALRIGHT, LET'S STOP HERE!



?

GOD KNOWS WHERE
THIS TINTIN IS NOW.



NOT VERY CONGENIAL
COMPANY! I'LL TRY
AND MAKE MYSELF
SCARCE.



TINTIN!

TINTIN!



HERGÉ



TAKE MY TIME... I CAN'T AFFORD
TO MISS HIM!





WHY, HERE'S A TASTY MORSEL!



HELP! TINTIN!
WILL YOU LET GO OF SNOWY!?



-HERGÉ-

I'M FROZEN STIFF! BUT, LOOK, THERE'S SOME DEAD WOOD: LET'S TRY AND LIGHT A FIRE.



LUCKILY "LE PETIT VINGTIÈME" TAUGHT ME HOW TO LIGHT A FIRE WITHOUT MATCHES, JUST LIKE THE POLYNESIANS!



THERE YOU ARE!

IT SEEMS AS IF THE SNOW IS MAKING A CRACKING SOUND.



SPLOSH!



TINTIN'S VANISHED ... AND WHAT'S HAPPENING OVER THERE?



TINTIN LIKES A GOOD GAME OF HIDE-AND-SEEK!



THIS TIME, IT'S
CERTAIN DEATH BY
FREEZING!

CUT OUT THE
JOKING!



HORROR OF HORRORS! I'M BEING
TRANSFORMED INTO A GLACIAL
STATUE!

ANOTHER
OF TINTIN'S
JOKES!



SOMEONE'S COMING AND I CAN
DO NOTHING TO DEFEND MYSELF!



WHY, TINTIN! CHANCE HAS
DELIVERED HIM DEFENCE-
LESS INTO MY HANDS!...
THE REWARD PROMISED
BY THE OGPU IS
MINE!



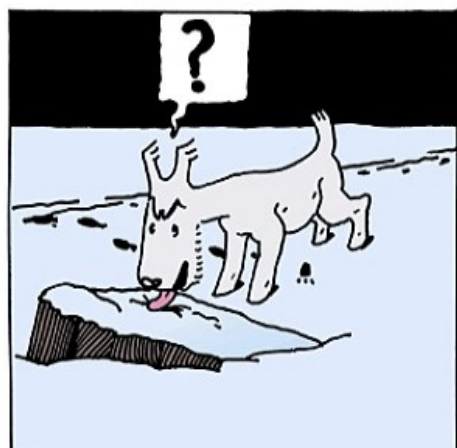
IT WASN'T EASY DETACHING HIM, BUT NOW I'LL JUST DRAG
HIM ALL THE WAY TO MOSCOW!

WHERE AM I BEING TAKEN?

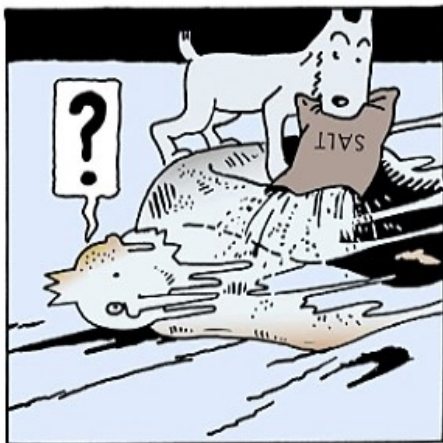
WHAT ARE THEY GOING TO
DO TO TINTIN?



HERGÉ



I'LL SPREAD THE SALT ON THE ICE COVERING TINTIN. PERHAPS THAT WILL FREE HIM?



THE SALT IS DOING ITS WORK! TINTIN IS DEFROSTING!



JUST YOU WAIT, DIRTY BOLSHIEV! YOU'RE GOING TO GET TO KNOW ME BETTER!



NOW, COME AND GET ME, IF YOU'VE GOT THE GUTS!



HERGE

COME HERE THEN! AND BY THE NAME OF TINTIN, YOU WON'T BOAST OF OUR MEETING!

GIVE ME TIME TO GET MY COAT OFF AND I'M ALL YOURS!



PERHAPS I WAS WRONG TO CHALLENGE HIM. HE DIDN'T REALLY HURT ME!



AND ME... SURE AS MY NAME IS LULITZSOV, I'LL SHRED YOU TO PIECES!



AND ONE!...





THE COSSACK HAD SMALL POUCHES ON THE BREAST OF HIS COAT, BUT WITH ME THEY'VE GONE.



THERE, I'VE GOT MY COAT THE RIGHT WAY ROUND! NOW, TO MY HORSE!



IT'S NOT SO EASY, MOUNTING A HORSE....



IT'S HIGHER EDUCATION!



A GALOP IS A GOOD DEAL EASIER!



WHOA THERE,
ROSINANTE!...
HANG ON!



I'D LIKE TO MEET THE CHAP WHO
SAID THE HORSE WAS MAN'S
MOST NOBLE CONQUEST!



WELL, THAT'S MY LAST
RIDE!



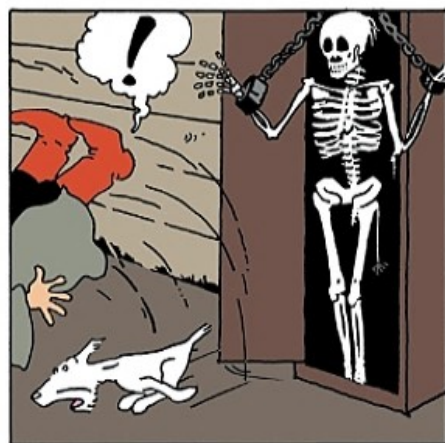
HELLO, FOOTPRINTS! I'LL FOLLOW
THEM, THEY MAY SHOW ME THE
RIGHT WAY!



WHERE'S THIS
LEADING TO?







MY GOD!... WHAT AM I HEARING?



I'LL GET TO THE BOTTOM OF THIS!



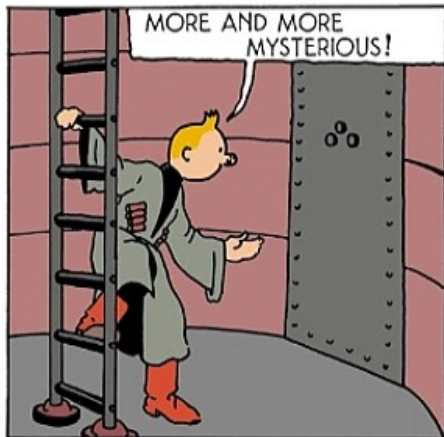
LOOK, MY RUMMAGING HAS
REVEALED A METAL LADDER
GOING DOWN A SHAFT
THAT INTRIGUES ME



DON'T GO, TINTIN, IT'S MUCH TOO
DANGEROUS!



MORE AND MORE
MYSTERIOUS!



I'VE BEEN TRYING FOR OVER AN
HOUR TO OPEN THIS DOOR ...



THERE'S NOTHING TO BE
DONE ... I'LL GO UP AGAIN...



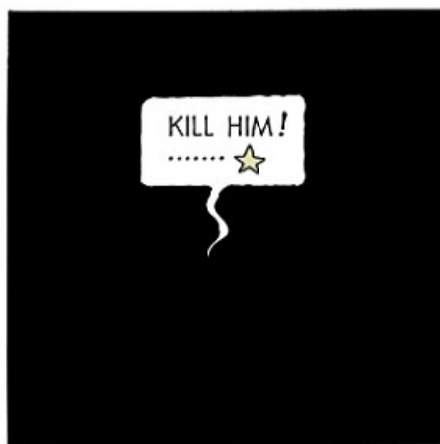




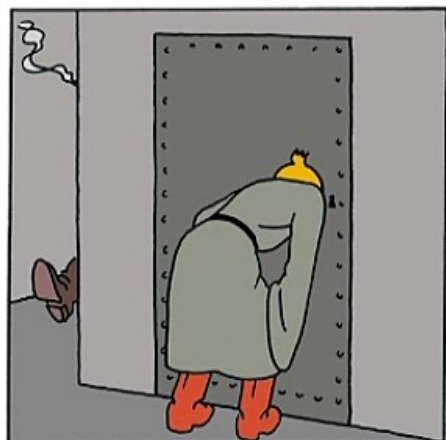
-HERGE-

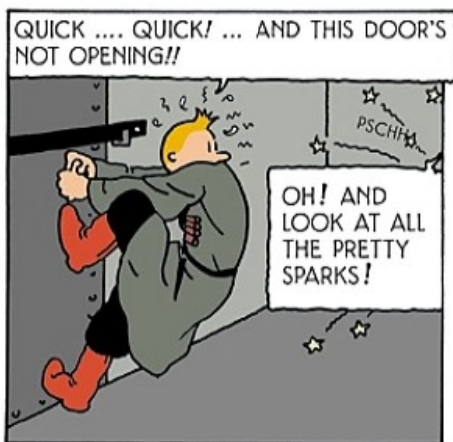
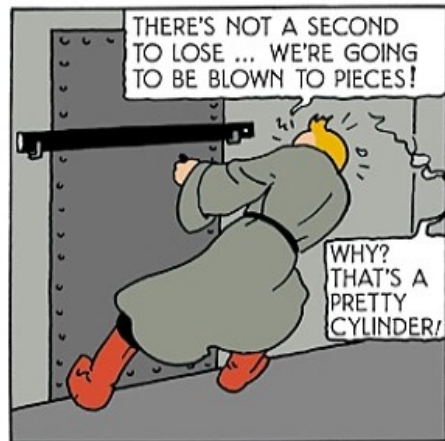
FREE! ... THANKS TO SNOWY DIGGING
A WAY IN FROM OUTSIDE.

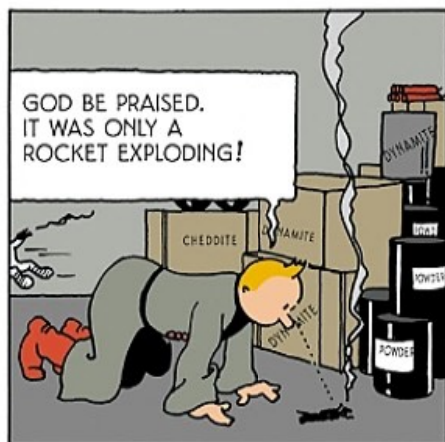
COME ON, TINTIN.
CUT OUT THE
SPEECH; SOMEONE
MIGHT COME.



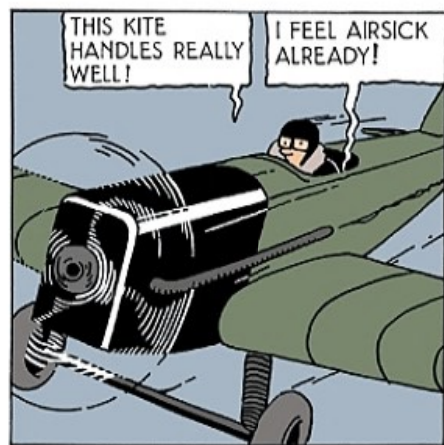


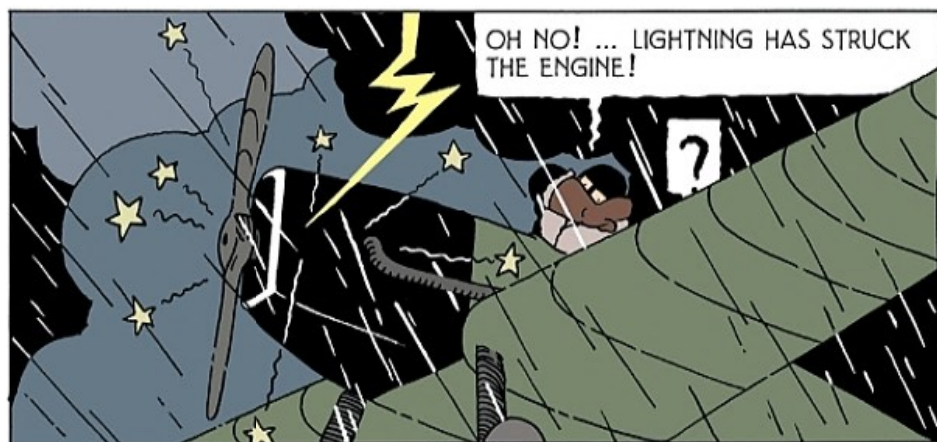












REALLY, I'M BEGINNING TO
THINK THAT WAS RATHER
A ROUGH LANDING!

TINTIN, GET ME OUT,
YOU RAMMED ME INTO THE
FUEL TANK!

AH! THERE YOU
ARE, SNOWY!
... YOU AREN'T
HURT?

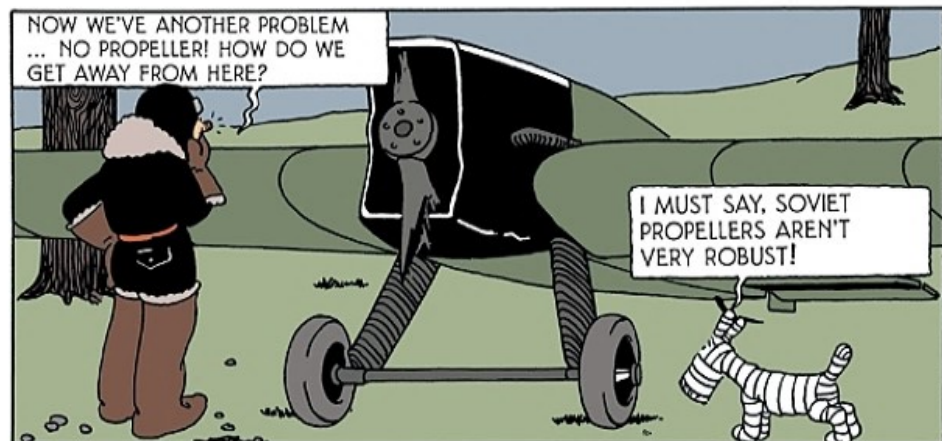
WELL, YOU
CERTAINLY
HAVE A WAY
OF FLYING!

NOW IT'S A QUESTION OF RIGHTING
THE AEROPLANE!

POOH! ...
I STINK
OF PETROL!

HOLD THE ROPE TIGHT, SNOWY, BUT DON'T PULL
TOO HARD! I'LL COME DOWN TO HELP YOU
BRING DOWN THE AIRCRAFT'S TAIL!

HELP ME! ... HE CLEARLY
THINKS I'M NOT CAPABLE
OF DOING IT ALONE.



A KNIFE MAY PERHAPS NOT BE THE
IDEAL TOOL FOR FELLING A TREE.
BUT ... TOO BAD! ...



THERE ... WITH PATIENCE ONE CAN
DO ANYTHING! ...



IT'S NOT QUITE LIKE CUTTING BUTTER!



I DON'T UNDERSTAND THE PLEASURE
SOME PEOPLE GET FROM WOOD
CARVING!



BY THE LIGHT OF
THE SILVERY
MOON ...

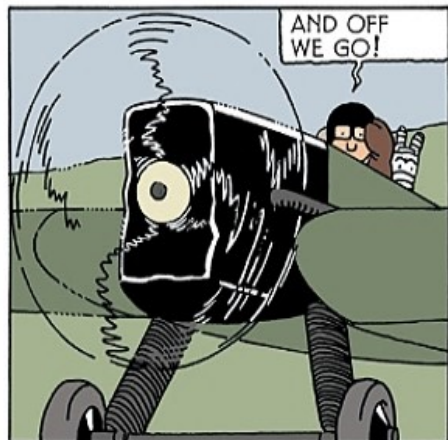


WILL YOU SOON
LET ME HAVE
A NAP?

WELL ... IT JUST LACKS
A BIT OF FINISH. THAT'S
ALL!



WHEN WILL TINTIN
TAKE OFF THESE
WRETCHED BAND-
AGES? I CAN'T
EVEN YAWN!



MAKING THE SECOND PROPELLER WAS QUICKER ... I'M SURE WITH SOME PRACTICE IT CAN BE DONE QUITE EASILY!

THAT'LL TEACH YOU TO REFLECT A BIT BEFORE UNDERTAKING SUCH DELICATE WORK!

UH-OH! ... WHAT'S UP? ... THE PETROL GAUGE IS DROPPING ALARMINGLY.

THIS TIME, IT WORKS!

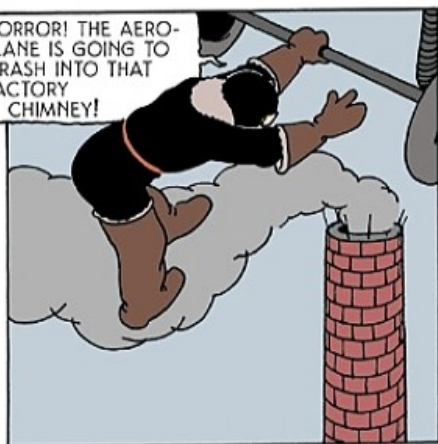
OH DEAR! ... THE PETROL TANK IS LEAKING!...

BE CAREFUL! TINTIN!

TINTIN! WHERE ARE YOU GOING?...

TINTIN, WHEN ARE YOU GOING TO BE SENSIBLE? DO YOU KNOW THAT WHAT YOU'RE DOING THERE IS VERY FOOLISH?

HORROR! THE AERO-
PLANE IS GOING TO
CRASH INTO THAT
FACTORY
CHIMNEY!



ONCE MORE WE'VE CHEATED
DEATH!



ARE YOU FINISHING
YOUR AEROBATICS
SOON?

THERE, THAT'S THE
FUEL TANK REPAIRED.



IT'S RIDICULOUS, TINTIN, TO CLOWN
ABOUT SO MUCH AT YOUR AGE!

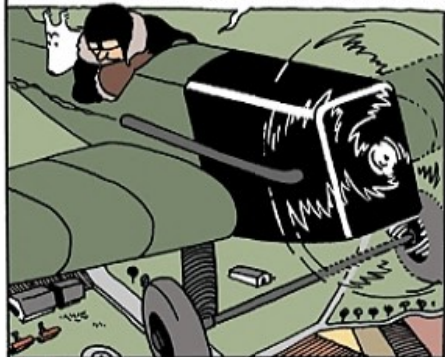
PHEW
SAVED!



LOOK, AN AERODROME!



NO MISTAKE ... THAT'S BERLIN'S TEMPELHOF
AERODROME! THAT MEANS WE CROSSED
THE RUSSIAN FRONTIER A LONG TIME AGO!



WE'LL LAND ... BUT WHY THE CROWD?



WHAT DO THEY WANT OF US?

GREET-
INGS!



HIP... HIP...
HOORAY!

THEY'RE VERY
KIND

HIP... HIP...
HOORAY!



... WE SALUTE YOU ... GLORIOUS WINNER
OF THE FIRST STAGE OF THE SOUTH
POLE TO NORTH POLE CHALLENGE.
WELCOME TO BERLIN!

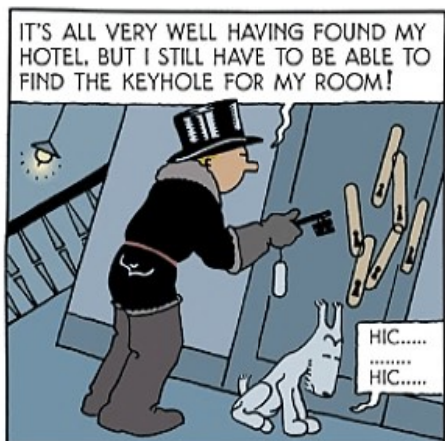


HE MUST BE
MISTAKEN!

THE FIRST STAGE IS OVER, NOW YOU MUST
COMPLETE THE SECOND ... WE WISH
YOU THE BEST OF LUCK!



MM, IT'S GOOD!



GET DRESSED AND FOLLOW US TO POLICE HEADQUARTERS!



HE DOESN'T SUSPECT THAT HE'S FALLEN INTO THE HANDS OF THE OGPU ... IT WAS A GOOD IDEA TO DISGUISE OURSELVES AS THE BERLIN POLICE.

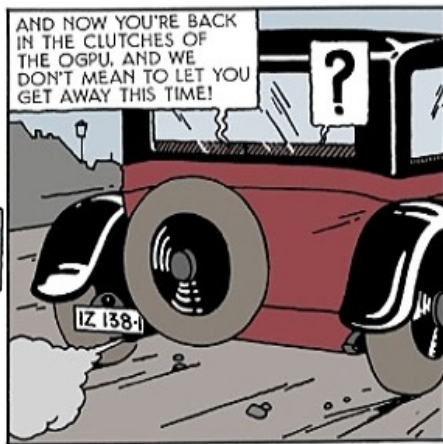


IT SEEMS WE'RE ONCE AGAIN IN A BIT OF A FIX!



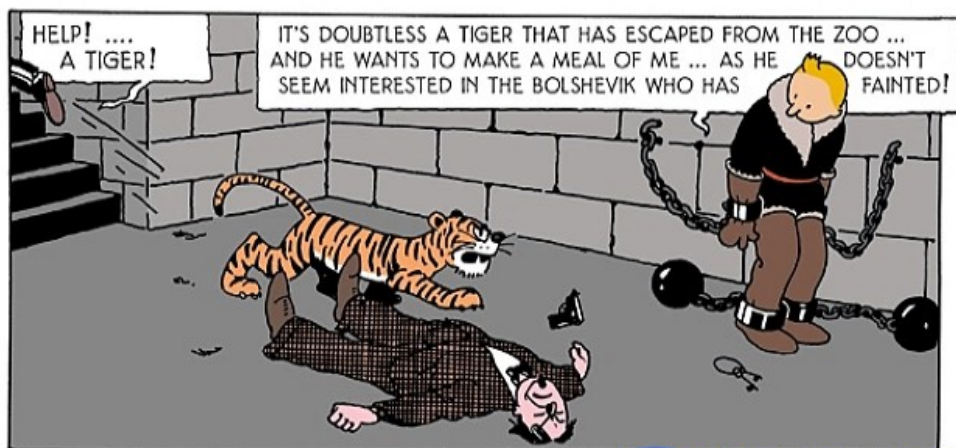
I DON'T KNOW WHY BUT THESE FELLOWS DON'T INSPIRE CONFIDENCE IN ME...

AND NOW YOU'RE BACK IN THE CLUTCHES OF THE OGPU, AND WE DON'T MEAN TO LET YOU GET AWAY THIS TIME!

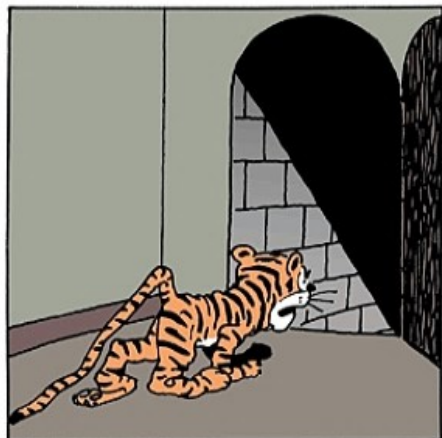








NONE OF THE MISERABLE
WRETCHES WILL RECOGNISE
SNOWY IN THIS FEARSOME
DISGUISE THAT I FOUND
IN THE BOXROOM. AND
THEY'LL HAVE THE FRIGHT
OF THEIR LIVES!

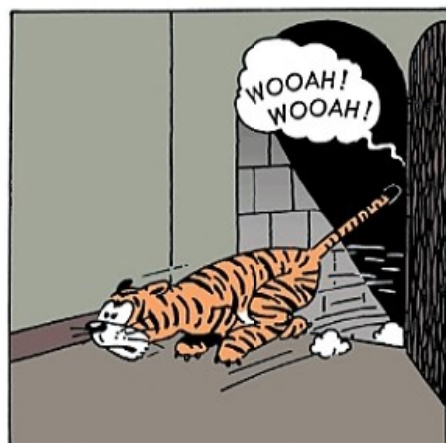


OH NO!!!...
A REAL TIGER!

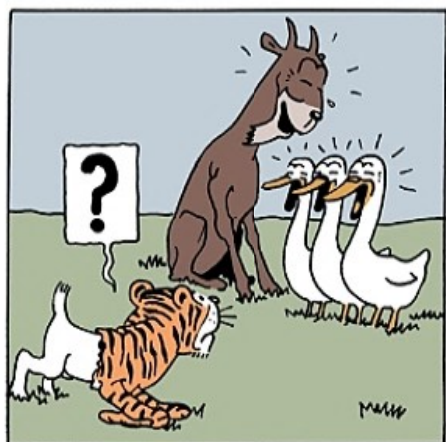


HELP! HE'LL
GOBBLE ME UP!

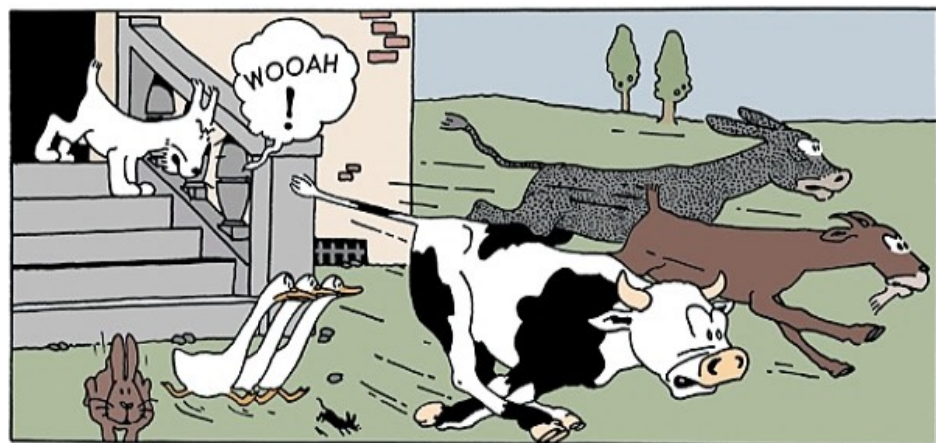








HERGE



THE BOLSHEVIK WHO FAINTED ON SEEING THE TIGER CAME ROUND AND, INSTEAD OF EXECUTING ME, DECIDED TO LEAVE ME HERE TO DIE OF HUNGER.

LUCKILY, THE IMBECILE LEFT HIS KEYS!

ALL RIGHT? ...

YES ...

FREE!
FREE!!

AND THANKS
TO ME!

BERLIN
15 KM

A THREE HOUR
WALK! ... THAT'S
NOTHING
FOR US!

AND THEN WE
RETURN HOME?
...

KEEP GOING, SNOWY!

YES, BUT
I'M TERRIBLY
THIRSTY.

BERLIN!

AT LAST! WE CAN EAT,
DRINK AND SLEEP.

HERGE





-HERGE-

AIR! ... I DESPERATELY NEED AIR!
... IF I DON'T GET TO THE WINDOW,
I'M LOST!



AT LAST ... I CAN BREATHE
AGAIN!
THAT SMELL WAS CHLOROFORM ...
THEY WANTED TO SEND ME TO SLEEP ...



OH! ... A NOISE ... THE DOOR
HANDLE IS TURNING, SOMEONE'S
COMING ... QUICK, PLAY DEAD!



AHA! THE CHLOROFORM WAS OF
SUPERIOR QUALITY. IT DIDN'T
TAKE LONG TO WORK.
MOSCOW WILL BE
PLEASED.



YOU ESCAPED ALL OUR TRAPS SO
FAR, TINTIN, BUT NOBODY EVER
ESCAPES ME, BOUSTRINGOVITCH!



AHA! YOU THOUGHT YOU HAD ME!
... NOW PUT UP YOUR FISTS,
BOUSTRINGOVITCH!



WELL! MY FRIEND, TINTIN DOESN'T
LET HIMSELF BE ROLLED OVER SO
EASILY! ... LOOK, YOU BELONG TO
THE OGPU, DON'T YOU?



OHO! AND WHAT DOES THIS LETTER
TUCKED INTO YOUR WAISTCOAT SAY?



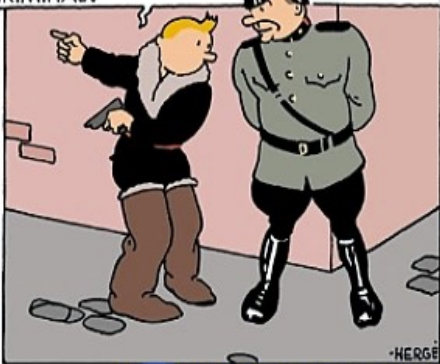
IT MUST BE AN EXTREMELY IMPORTANT
DOCUMENT THAT I CAN'T UNDER-
STAND, AS IT'S ALL WRITTEN IN
CODE.



I MUST WARN
THE POLICE
IMMEDIATELY!



COME QUICKLY, OFFICER, I'VE JUST
APPREHENDED A DANGEROUS
CRIMINAL!





AND NOW THAT WE HAVE MONEY, SNOWY, LET'S HIT THE ROAD ... FOR RUSSIA! WE STILL HAVE A LOT TO REPORT ... THERE!

TO RUSSIA ???

FIRST I'LL BUY A CAR FOR THE TRIP ...

TO RUSSIA! AND I WAS COUNTING ON RETURNING TO BRUSSELS!

... YOU'LL BE WELL PLEASED WITH THIS MODEL. SHE CAN DO 150 KM/H ON A LEVEL STRETCH.

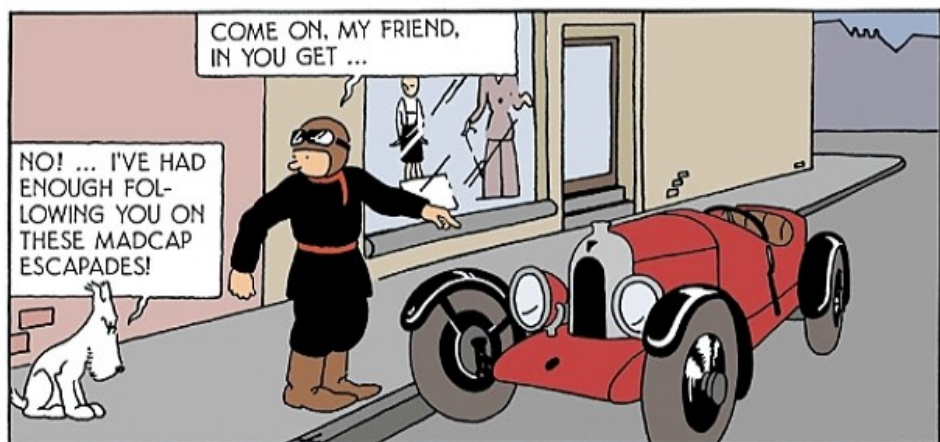
ENOUGH TO BREAK OUR NECKS, WHAT?

VROOM ...
VRRROOM ...
VROOM ...

OH! I WAS FORGETTING. I NEED TO BUY SOME RUSSIAN KIT!

YES, IT RATHER SUITS ME!

HERGE





OH WELL! IT'S PROBABLY BETTER TO ACCEPT THINGS AND RETURN TO BRUSSELS. I CAN TAKE A WELL EARNED REST THERE BEFORE EMBARKING ON FURTHER ADVENTURES



I WONDER IF ANYONE WILL BE MEETING US AT THE STATION?...



AS SOON AS WE'RE BACK, I'M GOING TO HAVE 48 HOURS SOLID SLEEP!

HOORAY! THE BELGIAN FRONTIER!



WHAT A JOY TO BE BACK IN BELGIUM! ISN'T IT, SNOWY? ... TRA ... LA ... LALALA



TINTIN ... YOU'RE LOSING YOUR DIGNITY!

NOW I'LL SPRUCE MYSELF UP WITH THIS COMB: ONE MUST BE TIDY COMING BACK TO BRUSSELS!



TINTIN! ... WHAT VANITY! ... AREN'T YOU ASHAMED?

NOW, A LITTLE BRUSH UP...

HE THINKS HE'S THE ONLY ONE WHO NEEDS A COMBING!



THAT TINTIN IS AN EGOIST! HE'S ONLY CONCERNED THAT HE SHOULD LOOK SMART COMING BACK TO OUR FINE CITY!



SNOWY! ... SNOWY! ... WE'RE ARRIVING AT LIÈGE ...



OH! THERE'S AN EXHIBITION THERE, ISN'T THERE?

...MEANWHILE, IN BRUSSELS...



AND HERE'S TIRLEMONT!!!



TIRLEMONT!...
WHERE THE SUGAR LUMPS
COME FROM?

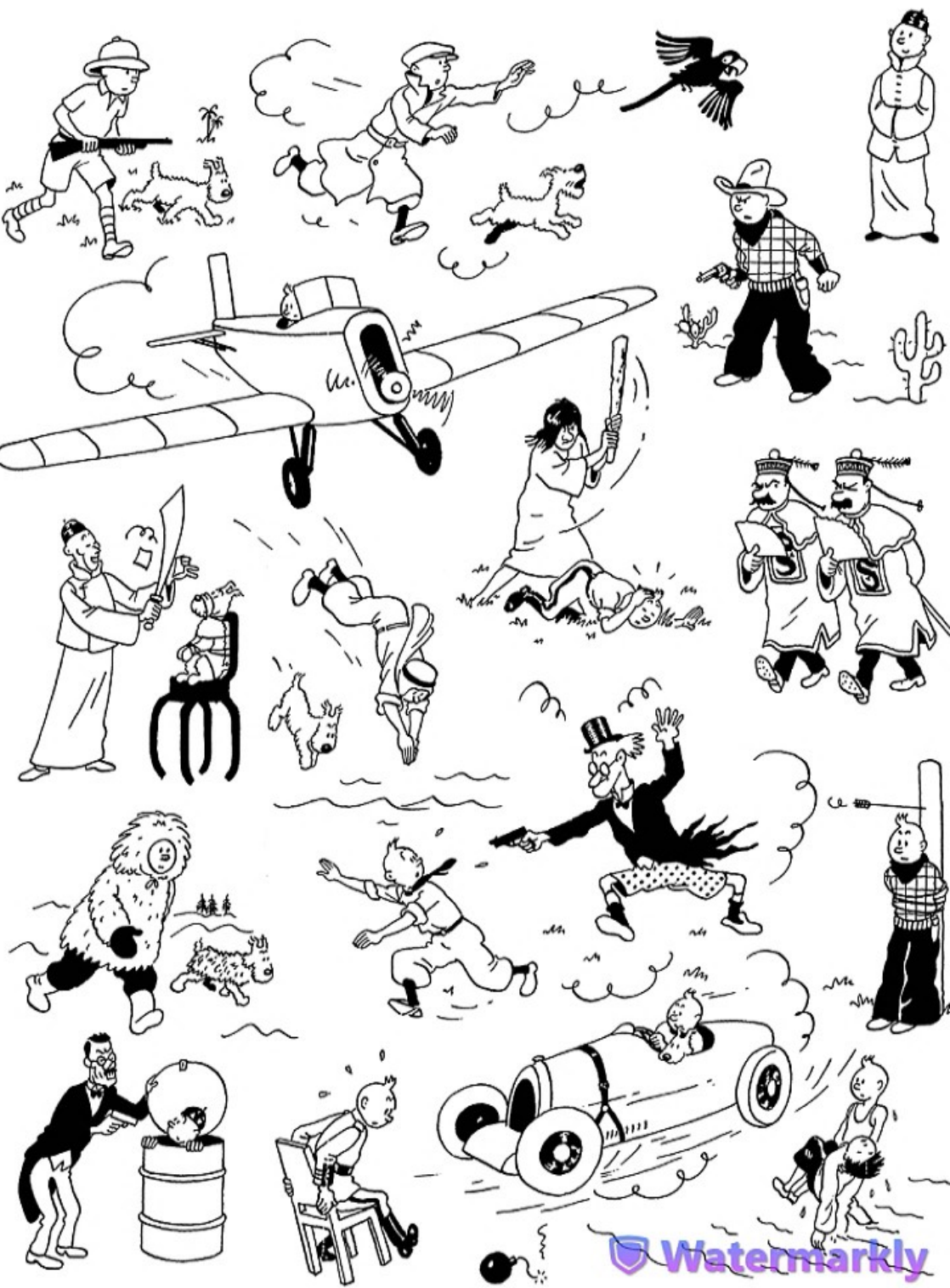
GREAT! HERE'S LOUVAIN! WE'RE ALMOST THERE!



I WON'T
MOVE
AGAIN, IN
CASE I GET
DIRTY.







This first Tintin adventure, created in 1929 and now for the first time in colour, takes on a new, vibrant life and legibility. Already bounding with energy, Tintin defines his physical appearance when he slams his foot down on the accelerator and surges forward in the powerful Mercedes open tourer. Seeking to suggest speed, Hergé has his hair blown back into a quiff... forever.

The young author – only 21 years old and quite untrained as a draughtsman – had just created
a hero who would become universal and iconic in a series of twenty-four adventures.

English translation by Michael Farr



© Hergé / Moulinsart 2021

Reproduction, translation, and adaptation rights reserved for all countries.
Any reproduction, even partly, of this work is forbidden.

www.tintin.com



© Nicolas Biesel - Adrien Chéreau de Pourtaumont

www.museeherge.com

Watermarkly